

DECIZII

DECIZIA 2013/270/PESC A CONSILIULUI

din 6 iunie 2013

de modificare a Deciziei 2010/413/PESC privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Iranului

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind Uniunea Europeană, în special articolul 29,

având în vedere Decizia 2010/413/PESC a Consiliului din 26 iulie 2010 privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Iranului ⁽¹⁾, în special articolul 23,

întrucât:

- (1) La 26 iulie 2010, Consiliul a adoptat Decizia 2010/413/PESC.
- (2) La 20 decembrie 2012, Comitetul Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor Unite, instituit în temeiul Rezoluției Consiliului de Securitate al Organizației Națiunilor (RCSONU) 1737 (2006), a modificat lista persoanelor și entităților care fac obiectul interdicției de călătorie și a înghețării activelor în temeiul RCSONU 1737 (2006), RCSONU 1747 (2007), RCSONU 1803 (2008) și RCSONU 1929 (2010), adăugând două entități pe respectiva listă. Aceste entități ar trebui incluse pe lista persoanelor și a entităților cărora li se aplică măsurile restrictive prevăzute în anexa I la Decizia 2010/413/PESC.
- (3) De asemenea, Consiliul consideră că alte entități care au legături cu entități care figurează deja pe listă ar trebui incluse pe lista persoanelor și entităților cărora li se aplică măsurile restrictive prevăzute în anexa II la Decizia 2010/413/PESC.

(4) În plus, Consiliul consideră că ar trebui modificate rubricile care privesc anumite persoane și entități incluse în anexa II la Decizia 2010/413/PESC.

(5) Nu mai există temei pentru menținerea anumitor entități pe lista persoanelor și a entităților cărora li se aplică măsurile restrictive prevăzute în anexa II la Decizia 2010/413/PESC.

(6) Decizia 2010/413/PESC ar trebui modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Anexele I și II la Decizia 2010/413/PESC se modifică în conformitate cu anexa la prezenta decizie.

Articolul 2

Prezenta decizie intră în vigoare la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Luxemburg, 6 iunie 2013.

Pentru Consiliu
Președintele
A. SHATTER

⁽¹⁾ JO L 195, 27.7.2010, p. 39.

ANEXĂ

I. Entitățile enumerate mai jos se adaugă pe lista prevăzută în anexa I la Decizia 2010/413/PESC:

A. Persoane și entități implicate în activități nucleare sau privind rachete balistice

Entități

- (1) Yas Air: Yas Air este noua denumire a Pars Air, o societate care era deținută de Pars Aviation Services Company care, la rândul său, era desemnată de Consiliul de Securitate al Organizației Națiunilor Unite în Rezoluția 1747 (2007). Yas Air a sprijinit Pars Aviation Services Company, o entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite, încălcând punctul 5 din Rezoluția 1747 (2007).

Amplasament: Aeroportul Internațional Mehrabad, lângă terminalul nr. 6, Teheran, Iran.

Data desemnării de către ONU: 10.12.2012

- (2) SAD Import Export Company: SAD Import Export Company a sprijinit Parchin Chemical Industries (Industria chimice Parchin) și 7th of Tir Industries (Industria 7th of Tir), o entitate desemnată de Organizația Națiunilor Unite, încălcând punctul 5 din Rezoluția 1747 (2007).

Amplasament: Haftom Tir Square, South Mofte Avenue, Tour Line No. 3/1, Teheran, Iran. (2) P.O. Box 1584864813.

Data desemnării de către ONU: 10.12.2012

II. Entitățile enumerate mai jos se adaugă pe lista prevăzută în anexa II la Decizia 2010/413/PESC:

I. Persoane și entități implicate în activități nucleare sau privind rachete balistice și persoane și entități care acordă sprijin guvernului Iranului

B. Entități

	Nume	Informații de identificare	Motive	Data includerii în listă
1	Petropars Iran Company (cunoscută și sub denumirea de PPI)	Adresă: No. 9, Maaref Street, Farhang Blvd, Saadet Abad, Tehran, Iran. Tel +98-21-22096701- 4. http://www.petropars.com/Subsidiaries/PPI.aspx	Filială a entității desemnate Petropars Ltd	8.6.2013
2.	Petropars Oilfield Services Company (cunoscută și sub denumirea de POSCO)	Adresă: Kish harbor, PPI Bldg, Tel +98-764-445 03 05, http://www.petropars.com/Subsidiaries/POSCO.aspx .	Filială a entității desemnate Petropars Iran Company	8.6.2013
3.	Petropars Operation & Management Company (cunoscută și sub denumirea de POMC)	Adresă: South Pars Gas, Assaluyeh, Bushehr, Tel +98-772-7363852. http://www.petropars.com/Subsidiaries/POMC.aspx	Filială a entității desemnate Petropars Iran Company	8.6.2013
4.	Petropars Resources Engineering Ltd (cunoscută și sub denumirea de PRE)	Adresă: 4th Floor, No. 19, 5th St., Gandhi Ave., Tehran, Iran, 1517646113, Tel +98-21 88888910/13. http://www.petropars.com/Subsidiaries/PRE.aspx	Filială a entității desemnate Petropars Iran Company	8.6.2013
5.	Iranian Oil Company (U.K.) Limited (IOC)	Iranian Oil Company (U.K.) Limited, cunoscută și sub denumirea de IOC. Adresă: NIOC House 6th Floor, 4 Victoria Street, London, United Kingdom, SW1H 0NE	IOC este deținută în întregime de Naftiran Intertrade Company (NICO). NICO este ea însăși desemnată în temeiul regimului de sancțiuni al UE deoarece este deținută în întregime de National Iranian Oil Company (NIOC), care este de asemenea o entitate desemnată de UE deoarece furnizează resurse financiare guvernului iranian. Toți cei trei directori ai Consiliului guvernatorilor al IOC începând cu	8.6.2013

	Nume	Informații de identificare	Motive	Data includerii în listă
			18 decembrie 2012 au lucrat anterior pentru NIOC ocupând o funcție de conducere, aceasta demonstrând o dată în plus legătura puternică dintre IOC și NIOC.	

III. Rubricile pentru persoanele și entitățile prevăzute în anexa II la Decizia 2010/413/PESC enumerate mai jos se înlocuiesc cu rubricile prezentate în continuare, după cum urmează:

	Denumire	Informații de identificare	Motive	Data includerii în listă
1.	Sorinet Commercial Trust (SCT) [alias: SCT Bankers; SCT Bankers Kish Company (PJS); SCT Bankers Company Branch; Sorinet Commercial Trust Bankers]	<p>1. Sucursala Kish Island: SCT Bankers (Kish Branch), Sadaf Tower, 3rd Floor, Suite 301, Kish Island, Iran, P.O. Box 87 Tel: 09347695504</p> <p>Sucursală: EAU – Dubai, P.O. Box 31988</p> <p>Adresă alternativă: Kish Banking Fin Activities Center, No 42, 4th floor, VC25 Part, Kish Island</p> <p>BIC: SCERIRTH KSH</p> <p>2. Sucursala Dubai: SCT Bankers Kish Company (PJS), Head Office, Kish Island, Sadaf Tower, 3rd floor, Suite 301, P.O. Box 87 Tel: 09347695504</p> <p>Sucursală: EAU – Dubai, P.O. Box 31988</p> <p>Adresă alternativă: Sheykh Admad, Sheykh Zayed Road, 31988 Dubai, EAU</p> <p>Adresă alternativă: Sucursală: No.1808, 18th Floor, Grosvenor House Commercial Tower, Sheikh Ahmad Sheik Zayed Road, Dubai, EAU, P.O. Box 31988 Tel: 0097 14 3257022-99 e-mail: INFO@SCTBankers.com</p> <p>BIC: SCTSAEA1</p> <p>3. Sucursala Teheran: SCT Bankers Kish Company (PJS), Head Office, Kish Island,</p>	Sorinet Commercial Trust (SCT) sprijină entități desemnate pentru încălcarea dispozițiilor regulamentului UE privind Iranul și oferă sprijin financiar guvernului iranian. SCT este parte a Sorinet Group deținut și administrat de Babak Zanjani. Este folosit pentru trimiterea de plăți legate de petrolul iranian.	22.12.2012

	Denumire	Informații de identificare	Motive	Data includerii în listă
		<p>Sadaf Tower, 3rd Floor, Suite 301, Kish Island, Iran, P.O. Box 87 Tel: 09347695504</p> <p>Sucursală: EAU – Dubai, P.O. Box 31988</p> <p>Adresă alternativă: Reahi Aiiey, First of Karaj, Maksous Road 9, Teheran</p> <p>BIC: SCERIRTH</p>		
2.	Mohammad Moghaddami FARD	Data nașterii: 19 iulie 1956, pașaport: N10623175 (Iran) eliberat la 27 martie 2007; expiră la 26 martie 2012.	Fost director regional al IRISL Emiratele Arabe Unite, director al Pacific Shipping, sancționată de UE, și al Great Ocean Shipping Company, alias Oasis Freight Agency, sancționată de UE. A înființat Crystal Shipping FZE în 2010, ca parte a eforturilor de a eluda desemnarea de către UE a IRISL.	1.12.2011
3.	Ahmad Sarkandi	Născut la 30 septembrie 1953, iranian.	Fost director financiar al IRISL din 2011. Fost director executiv al mai multor filiale ale IRISL sancționate de UE, responsabil de înființarea mai multor firme-paravan la care este în continuare înregistrat ca director și acționar.	1.12.2011
4.	Good Luck Shipping Company	P.O. Box 8486 – office 206/207, Ahmad Ghubash Building, Oud Mehta, Bur Dubai, EAU.	Societate care acționează în numele IRISL. Controlată de Mohammad Moghaddami Fard. Good Luck Shipping Company a fost înființată pentru a înlocui Oasis Freight Company alias Great Ocean Shipping Services, sancționată de UE și aflată în lichidare judiciară. Good Luck Shipping a emis documente de transport false în beneficiul IRISL și al unor entități deținute sau controlate de IRISL. Acționează în numele HDLSL, desemnată de UE, și al Sapid în Emiratele Arabe Unite. Înființată în iunie 2011, în urma sancțiunilor, pentru a înlocui Great Ocean Shipping Services.	1.12.2011
5.	Azores Shipping Company alias Azores Shipping FZE LLC	P.O. Box 113740 – Office no 236, Sultan Business Center, Oud Mehta, Dubai, EAU	Controlată de Mohammad Moghaddami Fard. Furnizează servicii pentru Valfajre Shipping Company, desemnată de UE, filială a IRISL. Firmă-paravan, deținută sau controlată de IRISL sau de o filială a IRISL. Este înregistrată ca proprietar al unei nave deținute sau controlate de IRISL. Moghaddami Fard este unul dintre directorii societății.	1.12.2011

	Denumire	Informații de identificare	Motive	Data includerii în listă
6.	Pacific Shipping	P.O. Box 127137 – Office no 334, Sultan Business Center, Oud Mehta, Dubai, EAU	Acționează pentru IRISL în Orientul Mijlociu. Este o filială a Azores Shipping Company. Directorul său general este Mohammad Moghaddami Fard. În octombrie 2010 a fost implicată în înființarea de firme-paravan, numele celor noi urmând să figureze pe conosamente în scopul eludării sancțiunilor. Este implicată în continuare în programarea navelor IRISL.	1.12.2011

IV. Următoarele entități se elimină de pe lista prevăzută în anexa II la Decizia 2010/413/PESC:

1. Sad Export Import Company (alias SAD Import & Export Company)
2. Yas Air
3. Oasis Freight Agency
4. Great Ocean Shipping Services (GOSS)